

# FAMILLES D'ADOS !

A quoi ressemblent  
les «Familles d'Ados» en Europe ?  
le nouveau projet de Uwe Ommer

## DOSSIER DE PRESSE



Doro & Werner



Lydia 19 - Luisa 17

### contact

Régine FELDGEN  
+33(0)674 828 909  
+33(0)952 201 796  
regine.feldgen@free.fr

[www.1000families.eu/teens](http://www.1000families.eu/teens)

# Familles d'ADOS en Europe

Photographies UWE OMMER  
Interviews Régine Feldgen

«Familles d'Ados» illustre et documente les relations entre deux générations d'une même famille.

L'adolescence est une période particulière vécue par toute la famille : Pour les ados, c'est une période de choix et de perspectives multiples mais aussi l'attente de leur indépendance et l'entrée dans l'âge adulte. Pour les parents, c'est une période d'un certain désarroi face aux mutations de leurs enfants mais également beaucoup d'espoir pour leur réussite.

**Un regard positif sur la jeune génération et une dimension européenne plus humaine.**

«Familles d'Ados» propose une immersion, un voyage dans l'Europe d'aujourd'hui et nous permet enfin de faire connaissance avec nos voisins européens, dont on connaît certes l'existence mais très peu leurs vrais visages.

Les Familles et leurs Adolescents nous accueillent chez eux et nous font découvrir leur vie, leur optimisme pour l'avenir, leurs passions, leurs rêves et (leurs) relations au monde actuel.

« Familles d'Ados » s'interroge sur cette Europe qui grandit, propose une vision de ce que pourrait être l'Europe de demain, et donne une dimension plus humaine à cette jeune génération, qui façonnera à son tour l'Union Européenne...!

NOTRE ITINÉRAIRE - 40 PAYS EUROPÉENS

2010  
France  
Allemagne  
Belgique  
Portugal  
Angleterre  
Pays de Galles  
Irlande  
Luxembourg  
Hollande  
Danemark  
Suède  
Norvège  
Autriche  
Suisse  
Espagne  
Turquie

2011  
Italie  
Malte  
Lichtenstein  
Slovénie  
Croatie  
Monténégro  
Albanie  
Grèce  
Macédoine  
Kosovo  
Bulgarie  
Roumanie  
Serbie  
Bosnie  
Hongrie  
Slovaquie  
République Tchèque  
Pologne  
Ukraine  
Lituanie  
Lettonie  
Russie  
Estonie  
Finlande



Lennie & Mária



Anna (17) - Ellen (13)

## EXPOSITION en plein air

**Des expositions en plein air sont en préparation dans des nombreuses villes Européennes :**

### Exposition 2012

*Bourbon - Lancy*, Festival été des portraits (France) du 15/7 au 23/9/2012.

*Cologne*, Photokina 2012 (Allemagne) du 18/9 au 23/9/2012.

### En 2013

*Bruxelles*, Jardin du Botanique (Belgique) - printemps 2013.

*Zingst*, Festival Horizonte (Allemagne) - mai 2013.

et en Italie, Hollande, République Tchèque, Lettonie...

Format : 150 cm x 100 cm

Les panneaux d'exposition peuvent être installés sur des grilles d'un parc, des triangles en bois, des palissades en métal... n'hésitez pas à nous consulter pour plus de détails !  
**Grâce à l'expérience des expositions "1000 Familles", nous proposons divers événements culturels et populaires afin de présenter ce nouveau projet au grand public. (Plus d'info : [www.1000familles.eu/teens](http://www.1000familles.eu/teens))**

# LE PHOTOGRAPHE

## Uwe Ommer

**Uwe OMMER photographe d'origine allemande, s'installe à Paris en 1963 où il travaille dans la photographie de mode et de publicité. En décembre 1995, il prend le pari de réaliser les «1000 Familles».**

Il a sillonné les cinq continents avec son Rolleiflex et son studio portable pendant 4 ans et a créé un patrimoine photographique unique de la famille à l'aube du troisième millénaire. (1251 familles photographiés et interviewés).

C'est à la Photokina 2000 (Cologne, Allemagne), qu'il présente pour la première fois le fruit de son travail. Mille portraits de famille sont exposés sur un parcours de 1,6 km.

Depuis, les expositions des "1000 Familles" voyagent en Europe, aux Etats-Unis, en Asie et en Afrique.

Uwe Ommer a été distingué par la *Royal Photographic Society* pour l'ensemble de son œuvre, par le Prix Ptolémée (Festival International de Géographie, à St. Dié-les-Vosges) et le Prix de la Presse des Jeunes (Salon du livre de Montreuil).

### EXPOSITIONS "1000 Familles"

Plus que 40 Expositions en plein air ont été organisées dans le monde entier.

### PUBLICATIONS "1000 Familles"

1000 Familles (Taschen 2000), Familles d'Afrique (Glénat), Familles d'Europe (Glénat), Familles d'Amérique (Glénat), Familles du monde entier (Seuil Jeunesse 2003), TRANSIT (Taschen, 2006). Enfants des cinq continents (Albin Michel Jeunesse, 2011)

### PROGRAMMES COURTS "1000 Familles"

Un programme court d'une série de 20 x 1min 20 a été diffusé sur France 3, en 2007 (émission «*Touwam*»).

PAYS-BAS  
HARLINGEN



## PARCOURS - Familles d'ADOS

Uwe Ommer et Régine Feldgen ont photographié et interviewé 267 Familles, dont environ 500 Adolescents. Ils ont traversé 40 pays européens pendant 2 ans et parcouru 45.000 km en voiture, bateau et avion.

## LIVRE - Familles d'ADOS

Le livre "Familles d'Ados" est à paraître aux Éditions de la Martinière, le 4 octobre 2012, en coédition avec Knesebeck, (Munich, Allemagne).

## FILM - Familles d'ADOS

Une série de films courts (100 x 1 min) est en cours d'élaboration. Sortie prévue d'un programme court, automne 2012.

## INTERVIEWS Régine Feldgen

Régine Feldgen est née à Hambourg et s'installe en France en 1990. Formée aux arts plastiques et au management culturel, elle se spécialise en communication culturelle et travaille dans différentes structures françaises (Beaubourg, Friche de Belle de Mai, etc. ....).

En 2003 elle crée sa propre agence d'ingénierie culturelle, « Impulsion ». Elle accompagne des artistes afin de les promouvoir et faire émerger leurs projets artistiques dans divers domaines et à l'international.

Depuis 2007 elle est en charge du réseau d'expositions des "1000 Familles" du photographe Uwe Ommer. C'est avec lui et en tant que mère de deux ados, qu'elle entreprend en 2010-2011 l'aventure des « Familles d'Ados ». Un projet européen à travers 40 pays... Elle interviewe plus que 250 familles et leurs adolescents.

## [Panneau d'exposition]



# LETTONIE

SMARDE

*"...Ma petite amie  
vient de me larguer, il est temps  
de changer mon look."*  
Klaus (19)

### Klaus (19) - Lucja (17)

#### 2020 ?

- **Lucja** : Je partirai en Angleterre pour continuer mes études.  
Avec famille et un enfant.

- **Klaus** : Je me vois réussir en tant qu'homme d'affaires dans les technologies de l'information et de la communication (TIC).

#### UNION EUROPÉENNE ?

- **Klaus** : L'UE nous donne beaucoup d'opportunités de voyager, de gagner de l'argent, ou d'en recevoir pour nos projets. Mais avec tous ces Russes en Lettonie je me sens très peu européen. En plus, ici, nous sommes au bout de l'Europe.

#### PARENTS ?

- **Klaus** : Plus tard, je serai plus strict avec mes enfants. Je leur dirai ce qu'il faut faire et leur donnerai des moyens de se réaliser.

- **Lucja** : Ma mère râle tout le temps, c'est une autre génération, elle est née sous le régime soviétique.

#### ÉCOLOGIE ?

- **Lucja** : seule une catastrophe pourrait me faire agir !

#### VCEU ?

- **Klaus** : Devenir une star ! - **Lucja** : Make love, not war !

### Ilona & Juris

#### UNION EUROPÉENNE ?

- **Juris** : La situation des agriculteurs est très mauvaise. Par exemple, nous mangeons des pommes qui viennent de Pologne, alors que nous en avons de très bonnes chez nous.

- **Ilona** : L'UE finance plein de projets, pas toujours bien ciblés : je rencontre des chômeurs qui reçoivent beaucoup d'aide, et gagnent probablement plus qu'un salarié.

#### ÉCOLOGIE ?

- **Ilona** : Dans notre jardin et notre serre, nous cultivons sans engrais. Nous n'achetons que le pain, les œufs, et la viande. Le lait vient directement de la vache du voisin.

#### ENFANTS ?

- **Ilona & Juris** : C'est dur. Ils pensent qu'ils savent tout et ils ne se soucient de rien. Mais quand il y a du travail à faire, on peut compter sur eux.

#### VCEU ?

- **Ilona** : Que la Lettonie se développe davantage. Vivre sans stress, gagner plus d'argent.

- **Juris** : Partir une semaine en Italie avec toute la famille.



### Ilona & Juris

dans leur serre avec plein de tomates, fin de mois d'octobre.

Juris est ingénieur en technologies énergétiques à Riga. Son hobby : le hockey.  
Ilona est assistante sociale à Riga, elle est bénévole et s'occupe des chômeurs.  
Elle adore la danse et le chant folklorique.



### Klaus (19) - Lucja (17)

dans la chambre de Klaus, devant son table de mixage.

Klaus est étudiant à Riga pour devenir ingénieur informatique. Il fait de la musique, adore la photo et la vidéo.  
Il est guitariste et compositeur dans un groupe de Hardcore. Lucja est en première année d'études de décoration d'intérieur. Passionnée de musique et de stylisme, elle réalise ses propres vêtements.



**Maaike, gérante de boutiques d'accessoires et jouets à Amsterdam.** « Mon fils est très sensible. Il a le don de découvrir la valeur des petites choses dans le quotidien. »



## PAYS-BAS AMSTERDAM

« J'aime que ma mère s'habille comme ça lui plaît, dit ce qu'elle pense et fait ce qu'elle veut. J'essaie de faire comme elle mais ça ne marche pas encore vraiment. »

Yavid (17)



**Stela, electrical and mechanical engineer.** « I always wanted my daughter to study abroad. Now, that it has become possible and she is leaving, I know I'll feel very lonely... »



## BULGARIA STARA ZAGORA

« I think my parents have never been together... as long as I remember I lived with my mother alone. We like to be together, we sing, we walk, we talk. »

Yulia (19)



**Francis & Axelle, Consultant / Productrice de cinéma.** « Il y a 10 ans j'étais assez contre l'UE, aujourd'hui je trouve ça formidable, même indispensable pour contrebalancer le reste du monde et également pour les financements de la production cinématographique. » (Axelle)



## FRANCE PARIS

« J'aimerais bien avoir le même fils que moi, pour voir comment je me comporterai avec lui. »

Antoine (16)



**Christos & Athena, Ingénieur civil à la régie des eaux / Retraitée, ancienne employée de banque.** « Je m'inquiète beaucoup pour l'avenir de ma fille. La crise ne sera pas finie, avant 10 ou 20 ans. Elle doit s'inventer un chemin pour réussir sa vie, qui sera plus difficile que celui de ses grands frères. » (Christos)



## GRÈCE IOANNINA

« C'est important que les Européens se connaissent et se rencontrent. Il faut s'entraider. »

Androniki (14)

## [Panneau d'exposition]



### ALLEMAGNE ESSEN

“... *La terre nous a tellement donné  
qu'il est temps de lui rendre quelque chose.  
Les chercheurs devraient trouver  
des solutions pour que nous puissions vivre  
en bonne conscience.*”

Marie (15)

#### Florian (18) - Marie (15)

##### 2020 ?

- **Marie** : Je travaillerais dans l'événementiel comme mon père, en Angleterre ou aux Etats-Unis. J'aurai deux enfants, mais seulement à partir de 35 ans.

##### ÉCOLOGIE ?

- **Florian** : L'idée d'avoir une voiture "propre" me plaît beaucoup. Par contre, devoir changer toutes les ampoules de la maison est exagéré. Il y a mille autres possibilités d'économiser l'énergie qu'avec cette bricole.

##### UNION EUROPÉENNE ?

- **Florian** : Le plus important c'est créer des connexions entre les pays. En dehors de ça, chacun peut garder ses coutumes et sa culture.

##### PARENTS ?

- **Florian** : Je suis très satisfait ! Quand je vois les familles de mes camarades de classe, je me dis que je suis plutôt bien élevé et doté d'une bonne idée de la morale.

#### Thomas & Meike

##### 2020 ?

- **Thomas** : Avant, toute la famille habitait dans une roulotte en suivant le cirque. Quand les enfants sont rentrés à l'école nous sommes devenus sédentaires. J'ai proposé à Meike de vivre de nouveau dans une roulotte, quand les enfants seront partis... Elle m'a répondu : «Je demande le divorce !».

##### ÉCOLOGIE ?

- **Meike** : C'est comme un cancer, on ne s'en rend pas compte parce qu'il ne fait pas mal. Tant que l'humanité ne souffre pas, personne se lève pour dire : Maintenant ça suffit ! Il faut agir !

##### UNION EUROPÉENNE ?

- **Meike** : Ce que je regrette c'est la perte de l'identité. Trouver les mêmes produits partout, c'est d'une grande tristesse...

- **Thomas** : Le cirque est un loisir qui ne pollue pas, et qui d'une façon très simple crée la joie. C'est peut-être aussi une façon de participer à l'écologie.

##### ENFANTS ?

- **Thomas** : Je trouve que tous les âges ont leur charme... Mais, avec une fille adolescente, c'est un peu plus compliqué.

##### VŒU ?

- **Thomas** : Notre cirque sous la Tour Eiffel à Paris !



#### Thomas & Meike

avec une famille de lions fraîchement arrivée...

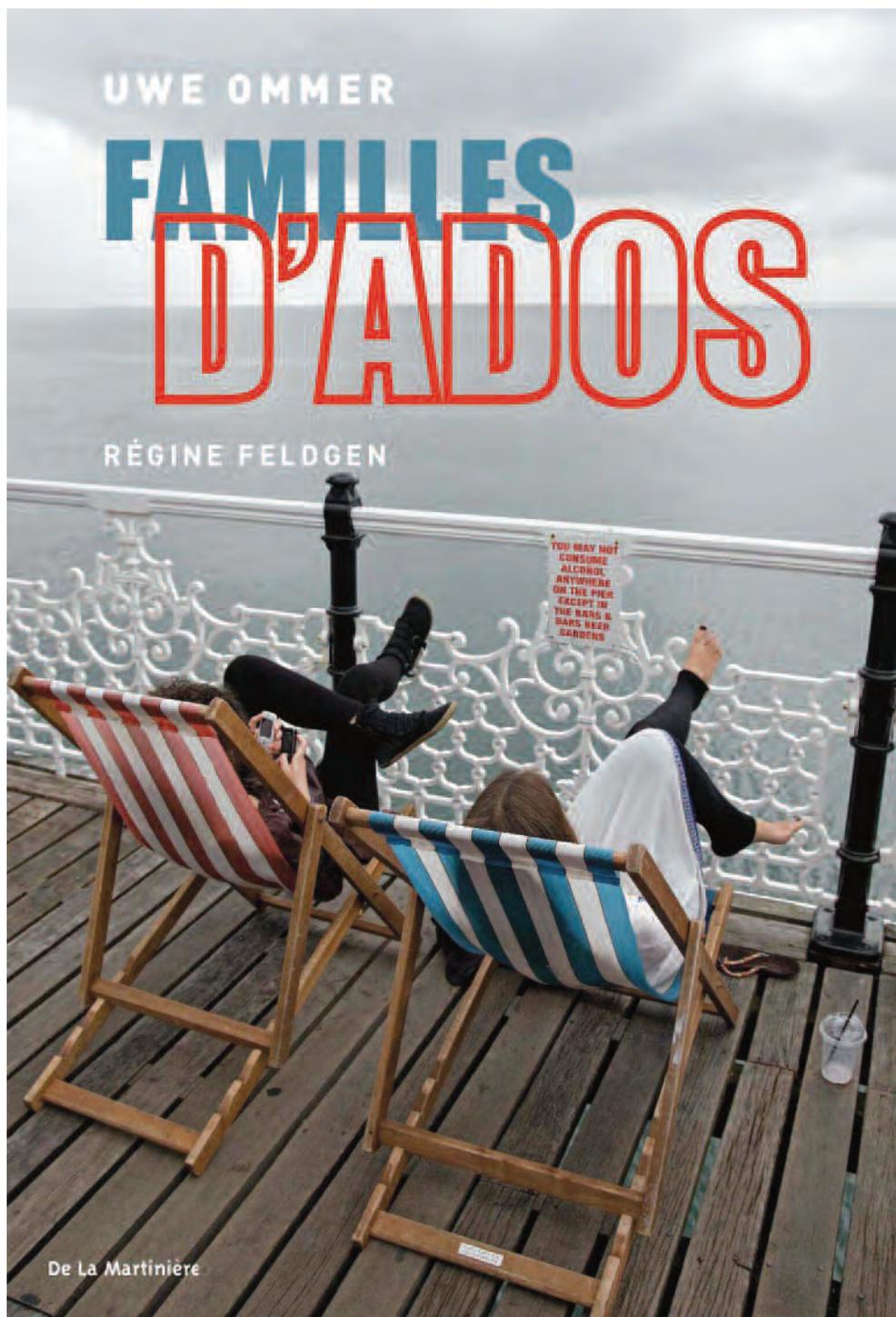
Meike est journaliste pigiste et auteur. Son signe astrologique est Lion.  
Les fauves lui donnent mentalement une grande force ;  
elle n'est pas chasseuse, cette famille de lions vient d'une vente aux enchères.  
Thomas est adjoint de direction d'un grand cirque.



#### Florian (18) - Marie (15)

dans la chambre de Marie avec un fauve bien vivant !

Marie est lycéenne, aime la photo, le cirque et le cabaret. Florian, après avoir accompli son «année sociale» en Espagne, débutera ses études de droit dans le but de devenir juriste économique.  
Il est également bénévole dans un atelier pour personnes handicapées.



[Le Livre]

## Familles d'Ados

### Un vrai visage de l'Europe

Voilà une idée avec laquelle on se réveille un beau matin et qui ne vous lâche plus. Une idée probablement inspirée par les récits de mes « malheureux » amis, géniteurs d'enfants dans l'âge ingrat, et leur difficile cohabitation ponctuelle.

Pour en savoir plus, j'ai décidé d'aller voir l'état des choses sur le terrain. Le « terrain » étant 40 pays en Europe, et « aller voir » correspondant à trouver, photographier et interviewer 267 familles avec 458 ados.

L'idée était simple : photographier et interviewer les parents en l'absence de leurs ados, et vice versa, pour obtenir les images et réponses les plus authentiques possible, sans les recommandations des uns et des autres (« Change ton T-shirt ! », « Tiens-toi droit ! », « Coiffe-toi ! », « Remonte ton pantalon ! », etc.).

Laisser chaque partie choisir son environnement, ses vêtements, ses accessoires, la façon de poser, et répondre aux mêmes questions portant sur l'avenir, l'Union européenne, l'écologie, leurs relations familiales et leurs rêves...

Nous, c'est-à-dire Régine (qui a réalisé les interviews, fait le copilote et aidé à l'organisation des voyages) et votre serviteur, sommes donc partis avec une antique et très gourmande Volvo, 1 appareil photo, 3 flashes, 1 réflecteur, 1 parapluie, des dizaines de cartes routières et une bonne dose d'enthousiasme pour parcourir l'Europe sans embûches et sous un soleil radieux...

Cette petite promenade de santé (enfin, presque...) nous a permis de découvrir, entre autres, la formidable vitalité et l'optimisme de nos ados qui clament d'une seule voix :

**« Faites-nous confiance !  
Nous serons à la hauteur de vos attentes ! »**

**Uwe Ommer**

# “ europe... ”

## paroles d'ADOS

“Les Européens ne veulent pas de nous et nous n'avons plus tellement envie d'y aller.”

Ece (18) **TURQUIE**

“Europe était un exemple pour d'autres pays. Depuis la crise, les pays nordiques de l'Europe, comme l'Allemagne, ont d'autres critères que nous au Portugal ou en Espagne. Ici on ne se préoccupe pas beaucoup de notre future.” Ze Maria (14) **PORTUGAL**



“L'espoir était énorme au début mais maintenant il y a une certaine déception.”

Nina (16) **SLOVENIE**

“...L'idée est excellente, mais il y a encore beaucoup à faire, notamment dans la culture. Nous ne connaissons pas la culture de nos voisins et créer est nécessaire pour se comprendre mutuellement.”

Maria (19) **ESPAGNE**

“Ca me plaît d'appartenir à l'UE Par contre je pense que la Grèce aurait mieux sortir de l'UE depuis un certain temps. Chez nous il y a trop de problème.”

Efthymia (15) **GRÈCE**

“... Grâce au pétrole nous avons plein d'argent, mais nous savons aussi qu'un jour, il n'y en aura plus ! Alors nous ne sommes pas prêts à partager avec le reste de l'Europe. Si nous y entrons, les autres pays veulent venir pêcher dans nos eaux.”

Sigrid (17) **NORVÈGE**

## ADOS

# “ écologie... ”

“... J'espère inventer un procédé pour fabriquer de l'énergie propre à partir des déchets nucléaires.”

Vegard (13) **NORVÈGE**

“On devrait en faire davantage, mais je ne sais pas par quoi commencer.”

Rob (17) **FINLANDE**

Il faut s'investir pour avoir un monde meilleur, un monde plus « propre ». Pendant un an, j'ai participé en tant que volontaire dans un projet qui consistait à noter la propreté dans certaines rues de Brasov. Résultat, mon territoire était devenu l'un des plus propres de la ville.

Irina (17) **ROUMANIE**

Ce n'est pas une préoccupation chez nous. Nous avons un bon réseau de bus donc pas trop de pollution, et pas de centrale nucléaire.

Benjamin (14) **LICHTENSTEIN**

## PARENTS

Nous avons décidé d'équiper 20 à 30 % des maisons du village en panneaux solaires avant 2020.

Bernhard (Maire) **AUTRICHE**

Avant on plantait des petits arbres en montagne avec un groupe d'amis. Maintenant j'ai un grand sentiment d'impuissance, il faudrait que les grandes sociétés commencent à agir, après je pourrais m'engager à nouveau.

Marek (jardinier au Zoo) **REP. TCHÉQUE**

J'en parle à mes élèves, et ils s'en souviendront : actuellement, tous les déchets d'Europe sont déversés dans les contrées désertes de Hongrie. Et je ne veux pas que la Croatie devienne à son tour une décharge publique !

Marija (Institutrice) **CROATIE**

Pour chaque objet nouveau à la maison, un autre doit partir.

Luana  
(conseillère en allaitement maternel.)  
**ANGLETERRE**



# REVUE DE PRESSE 2011-2012

**BULGARIE** Stara Zagora *Novinata* Juillet 2011



**RUSSIE - Moscou** *Digital photo* Mai 2011



**CROATIE - Zagreb** *Jutarnji* 25 Mai 2011



**AUTRICHE- Vienne** *Tipi* Novembre 2011



**FRANCE - Paris** *Le Monde* 2-22 Août 2011



**TURQUIE** Istanbul *Yurt* Mai 2012

